



Prisma

MECÁNICA PRISMA, S.L.

C/Telègraf 1-7
Polígon industrial Sota el Molí
08160 - Montmeló (Barcelona)
SPAIN

Tel.: (+34) 93 462 11 54
Fax.: (+34) 93 462 12 74

prisma@prisma.es
www.prisma.es

PRISMA

La empresa / The company _____ 1

ACTUADORES / ACTUATORS

Actuador neumático de aluminio / Aluminium pneumatic actuator _____ 3
Actuador neumático de poliamida / Polyamide pneumatic actuator _____ 5
Actuador neumático de acero inoxidable / Stainless steel pneumatic actuator _____ 7
Ejecuciones especiales / Special executions _____ 9
Actuador eléctrico / Electric actuator _____ 11

ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL / ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL

Electroválvulas norma namur / Solenoid valves namur _____ 13
Caja finales de carrera / Limit swith box _____ 14
Finales de carrera instalados sobre actuador / Limit switches installed onto actuator _____ 15
Limitadores de apertura / Open limiters _____ 16
Posicionadores / Positioners _____ 17
Volantes / Hand wheel _____ 19
Reductores desembragables / Declutchable gearbox _____ 20

ACOPLAMIENTOS / MOUNTING KITS

Soportes / Brackets _____ 21
Conexiones / Drive adapters _____ 22

VÁLVULAS CON ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA / VALVES WITH PRISMA PNEUMATIC ACTUATORS

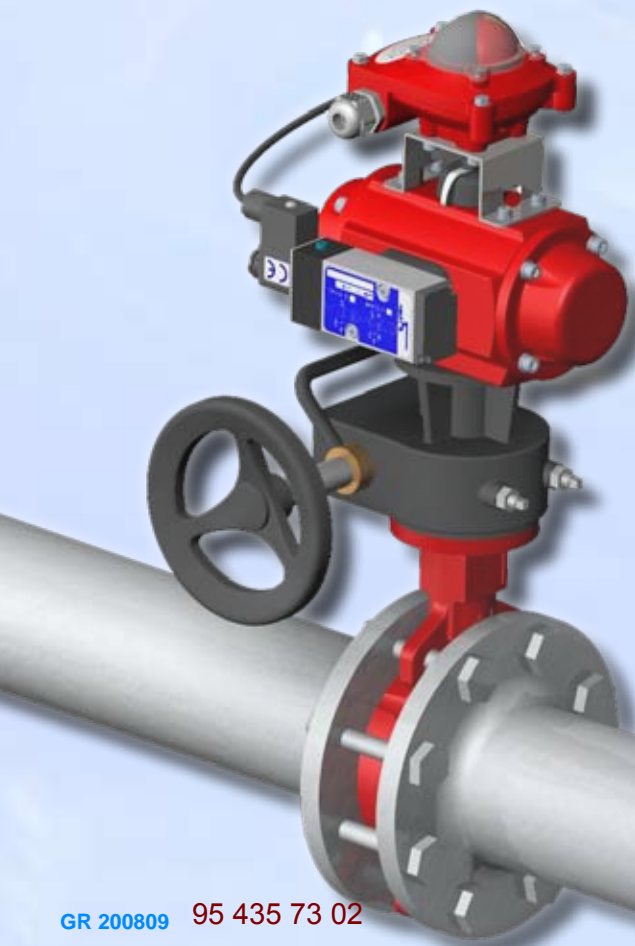
Válvula de bola / Ball valve:
2 piezas / 2 piece _____ 23
2 piezas bridas / 2 piece flanged _____ 23
3 piezas / 3 piece _____ 24
Válvula de mariposa / Butterfly valve _____ 24

APLICACIONES / APPLICATIONS

Instalaciones / Installations _____ 25
Ambientes salinos / Salt water environments _____ 26

ACREDITACIONES / CERTIFICATIONS

NOTAS / NOTES



Después de más de 25 años en el mercado, los actuadores **PRISMA** son conocidos en todo el mundo, llegando a ser punto de referencia gracias a su robustez y fiabilidad. Su éxito radica en continua mejora de la calidad, el desarrollo de sus productos y un servicio personalizado, orientado a satisfacer las necesidades de cada cliente.

A pesar de lo mucho que ha crecido PRISMA como fábrica desde 1980, año de su fundación, en los últimos tiempos ha evolucionado en conocimientos y capacitación técnica, para ofrecer soluciones completas, desde la automatización de todo tipo de válvulas hasta el control de cualquier proceso de conducción de fluidos.

MÉCANICA PRISMA fabrica cuatro familias de Actuadores Neumáticos, según su aplicación: aluminio rilsanizado, acero inoxidable, plástico industrial y para altas temperaturas. Todos construidos bajo normas internacionales: ISO, DIN, NAMUR, VDE, VDI, ATEX, CE, DNV, PCT, SIL2.

MÉCANICA PRISMA está acreditada por la norma de calidad ISO 9001-2000, ISO TS-29001, API Q1. Exporta más del 65% de su producción a más de 45 países en los cinco continentes.



ISO-9001 / TS 29001 / API Q1

The brand name of **PRISMA** Actuators has become well-known all around the world and is now a point of reference in this industry because of the robustness and reliability of its products. This success relies on continuously improving the quality and enhancing the development of our products and also to tailoring our service to meet the individual requirements of every one of our customers.

Since it was founded in 1980, PRISMA has grown remarkably. In recent times our mechanical know-how as well as our extensive technical knowledge has evolved to offer complete solutions in the automation of valves to control the process of fluid conduction.

MÉCANICA PRISMA develops four Pneumatic Actuators ranges, according to different environments of application: Aluminium, Stainless Steel, Polyamide and for High Temperatures. All manufactured according to international norms such as: ISO, DIN, NAMUR, VDE, VDI, ATEX, CE, DNV, PCT, SIL2.

MÉCANICA PRISMA is accredited by quality norm ISO 9001-2000, ISO-TS-29001, API Q1 and 65% of its production is exported to more than 45 countries worldwide.



PRISMA tiene una amplia gama de productos para la automatización de válvulas que incluye actuadores neumáticos, actuadores eléctricos, así como cualquier tipo de elemento de regulación y control: electroválvulas, cajas finales de carrera, posicionadores, topes de regulación, volantes, reductores, etc.

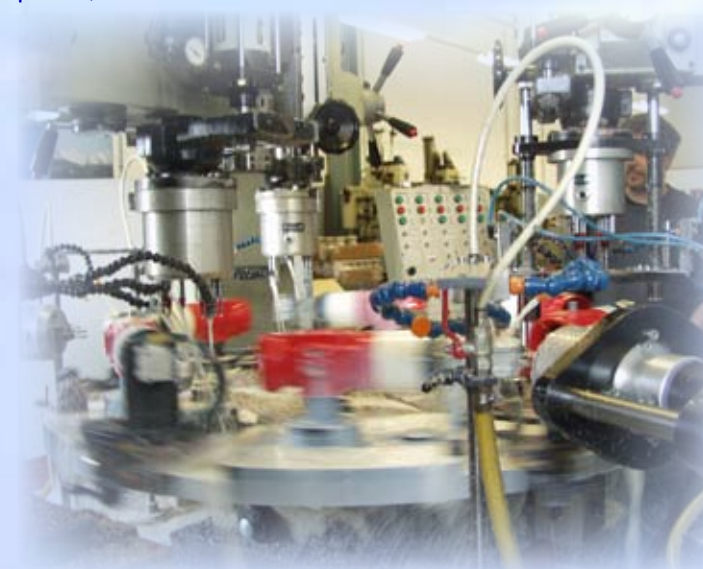
Todos los actuadores pueden adaptarse a cualquier tipo de válvula con la amplia gama de acoplamientos que desarrolla y fabrica PRISMA.

Los actuadores neumáticos PRISMA pueden ser de doble o de simple efecto con pares de maniobra de 17Nm a 5000 Nm a 6 Bar que se utilizan para todo tipo de aplicaciones preferentemente en la Industria Química, Nuclear, Electrónica, Automoción, Alimentaria, Siderurgia, Cemento, Tratamiento de aguas, Petroquímicas, Plantas Off-Shore, etc.

PRISMA offers a wide range of products for valve automation including pneumatic actuators, electric actuators and control and regulation elements: solenoid valves, limit switch boxes, positioners, travel stops, declutchable gearboxes, handwheels, etc.

All actuators can be mounted onto any kind of valve, thank's to the wide range of mounting kits that PRISMA develops and produces.

PRISMA pneumatic actuators are available in double acting and spring return, covering a torque range from 17Nm to 5000Nm at 6 Bar. Industrial applications: Chemical, Nuclear, Electronics, Automotive, Food and Beverage, Pharmaceutical; and other sectors such as Iron and Steel, Power Plants, Water Treatment, Oil & Gas, Off-Shore plants, etc.



ACTUADORES

ACTUADOR NEUMÁTICO DE ALUMINIO

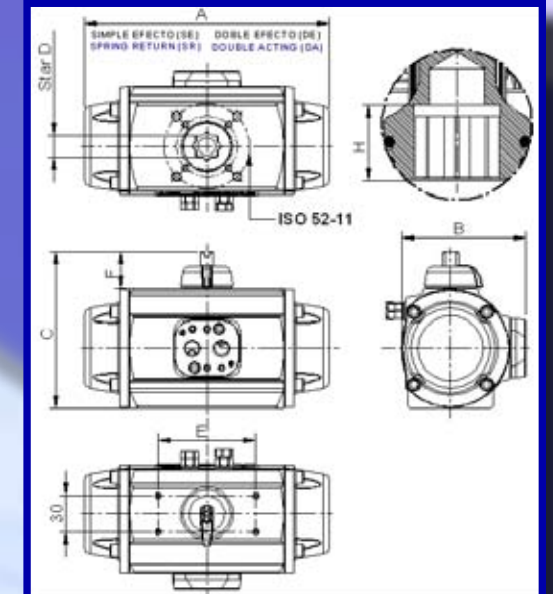
ACTUATORS

ALUMINIUM PNEUMATIC ACTUATOR

DIMENSIONES

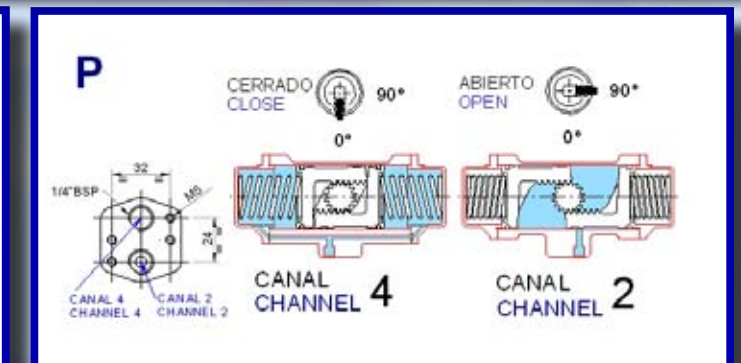
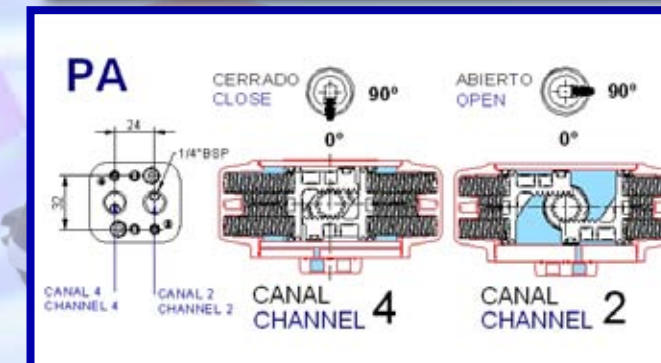
DIMENSIONS

MODELOS MODELS	DIMENSIONES (mm)				DIMENSIONS (mm)			
	DE/DA	SE/SR	B	C	ISO-5211	Star D	E	F
PAW - PAWS	140,2		76,1	89,3	F03 o F04	11	80	20
PA00 - PA00S	152,3		84,1	111,3	F04 o F05	14	80	30
PA05 - PA05S	200,8		101,6	128,3	F05 - F07	17	80	30
PA10 - PA10S	224,4		103,6	132,3	F05 - F07	17	80	30
PA15 - PA15S	264,2		119,4	147,8	F05 - F07	17	80	30
PA20 - PA20S	309,5		127,5	156,3	F05 - F07	17	80	30
PA25 - PA25S	356,2		153,5	184,3	F07 - F10	27	80	30
P30 - P30S	349	479	177	211	F07 - F10	27	80	30
P40 - P40S	444	598	226	272	F12	36	130	50
P50 - P50S	524	694	257,5	313	F14	36	130	50
PA70 - PA70S	742,5		402,5	428	F16	46	130	50



NORMA NAMUR E.V

SOLENOID NAMUR NORM



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL FEATURES

Ángulo de Rotación:
Rotation Angle:

0° - 90° (con 5° de regulación)
0° - 90° (with 5° regulation)

Presión de alimentación:
Air supply:

8 bar máximo
up to 8 bar

Temp. de funcionamiento:
Operating temperature:

-32°C hasta 90°C
-32°C to 90°C

RECUBRIMIENTO interno
y externo con:

CATAFORESIS + RILSAN (Poliamida)
Doble protección contra la corrosión

Internal and external coated:

CATAPHORESIS (Epoxy coating by cathalytic application) + RILSAN (Polyamide)
Double corrosion protection

OBSERVACIONES:
REMARKS:

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 97-23-CE
ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 97-23-EC

Cumplen la directiva ATEX 94-9-CE
According to ATEX directive 94-9-EC

Exentos de silicona / Silicone free

Accionado con aire u otros fluidos no agresivos
Operated by air or by other non aggressive fluids

Para todo tipo de válvulas y elementos con giro de 90°
For all valves and devices 90° turn

PARES DE MANIOBRA Y PESOS

TORQUE OUTPUTS AND WEIGHT

DOBLE EFECTO (DE) DOUBLE ACTING (DA)						SIMPLE EFECTO (SE) SPRING RETURN (SR)									
MODELO MODELS	Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)				Peso Weight	MODELO MODELS	Nº Muelles Spring Number	Par Muelles Spring Torques		Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)				Peso Weight	
	5	5,5	6	7				Initial	End	Initial	End	Initial	End	Initial	End
PAW	14,1	15,5	17	19,8	0,92	PAWS	6 + 6	10	6,7	7,4	4,1	8,8	5,5	10,3	7
PA00	20,5	22,7	25	29,5	1,4	PA00S	6 + 6	16,5	11,1	9,4	4	11,6	6,2	13,9	8,5
PA05	41	45,3	49,7	58,4	2,57	PA05S	6 + 6	31,4	20,9	20,1	9,6	24,4	13,9	28,8	18,3
PA10	58,3	65	71	83,7	3,08	PA10S	6 + 6	45,6	30,8	27,5	12,7	34,2	19,4	40,2	25,4
PA15	96	106,2	116,5	136,9	4,2	PA15S	6 + 6	71,5	49	47	24,5	57,2	34,7	67,5	45
PA20	136,3	151	165,5	194,8	5,61	PA20S	6 + 6	104,7	65,8	70,5	31,6	85,2	46,3	99,7	60,8
PA25	240	264,9	290	339,9	9,3	PA25S	6 + 6	181,8	119,4	120,6	58,2	145,5	83,1	170,6	108,2
P30	388,3	428,7	469,2	550,1	9,1	P30S	4 + 4	273,7	179,9	208,4	115	248,8	155	289,3	195,5
P40	980,8	1080	1180	1379	17,6	P40S	4 + 4	766,9	491,6	489,1	214	588,4	313,1	688,3	413
P50	1711	1889	2067	2424	30,7	P50S	4 + 4	1206	723,6	987,4	505	1165	683	1344	861,4
PA70	4158	4600	5043	5927	77,9	PA70S	6 + 6	3539	1769	2389	619	2831	1062	3273	1504

- Sistema seguridad muelles y topes de regulación. Estándar en PA y opcional en P (PAW sin topes de regulación)

- Spring security system and stroke adjustments. Standard for PA and optional for P (PAW without stroke adjustments)



95 435 73 02

www.rodasuin.com

Prisma
rodasuin@rodasuin.com

ACTUADORES

ACTUADOR NEUMÁTICO DE POLIAMIDA



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL FEATURES

Ángulo de Rotación:
Rotation Angle:

0° - 90°
0° - 90°

Presión de alimentación:
Air supply:

8 bar máximo
up to 8 bar

Temp. de funcionamiento:
Operating temperature:

-32°C hasta 90°C
-32°C to 90°C

OBSERVACIONES:
REMARKS:

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 97-23-CE
ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 97-23-EC

Cumplen la directiva ATEX 94-9-CE
According to ATEX directive 94-9-EC

Exentos de silicona
Silicone free

Accionado con aire u otros fluidos no agresivos
Operated by air or by other non aggressive fluids

Para todo tipo de válvulas y elementos con giro de 90°
For all valves and devices 90° turn

Diseño especial para válvulas de plástico o cristal
Specially designed to fit to glass and composite valves

Ligeros de peso y muy resistentes a la corrosión
Light weight and very resistant to corrosion



95 435 73 02

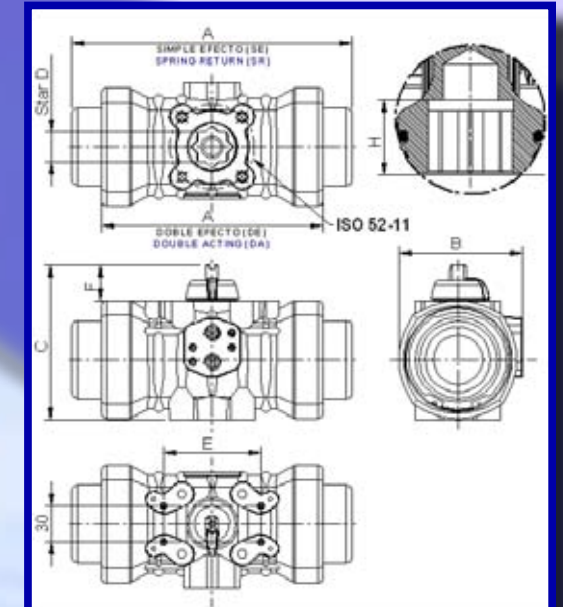
ACTUATORS

POLYAMIDE PNEUMATIC ACTUATOR

DIMENSIONES

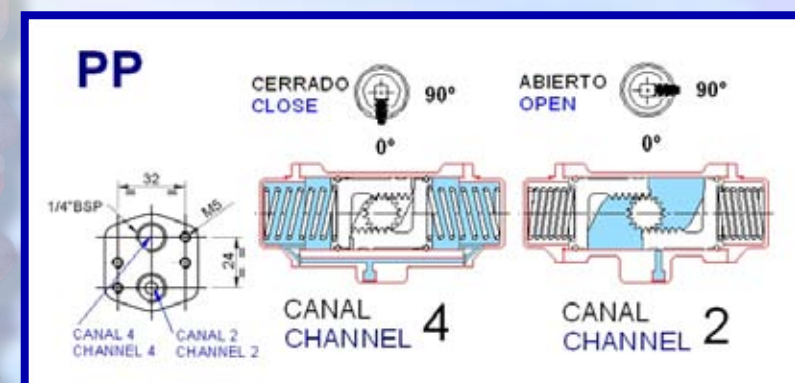
DIMENSIONS

MODELOS MODELS	DIMENSIONES (mm)				DIMENSIONS (mm)				
	A		B	C	ISO-5211	Star D	E	F	H
	DE/DA	SE/SR							
PPW - PPWS	107	142	68,5	85	F04	11	80	20	13,5
PP00 - PP00S	125	155	80	110	F05	20	80	30	15
PP10 - PP10S	182	230	102	128	F07	24	80	30	15
PP20 - PP20S	233	304	125	162	F07	24	80	30	19



NORMA NAMUR E.V

SOLENOID NAMUR NORM



PARES DE MANIOBRA Y PESOS

TORQUE OUTPUTS AND WEIGHT

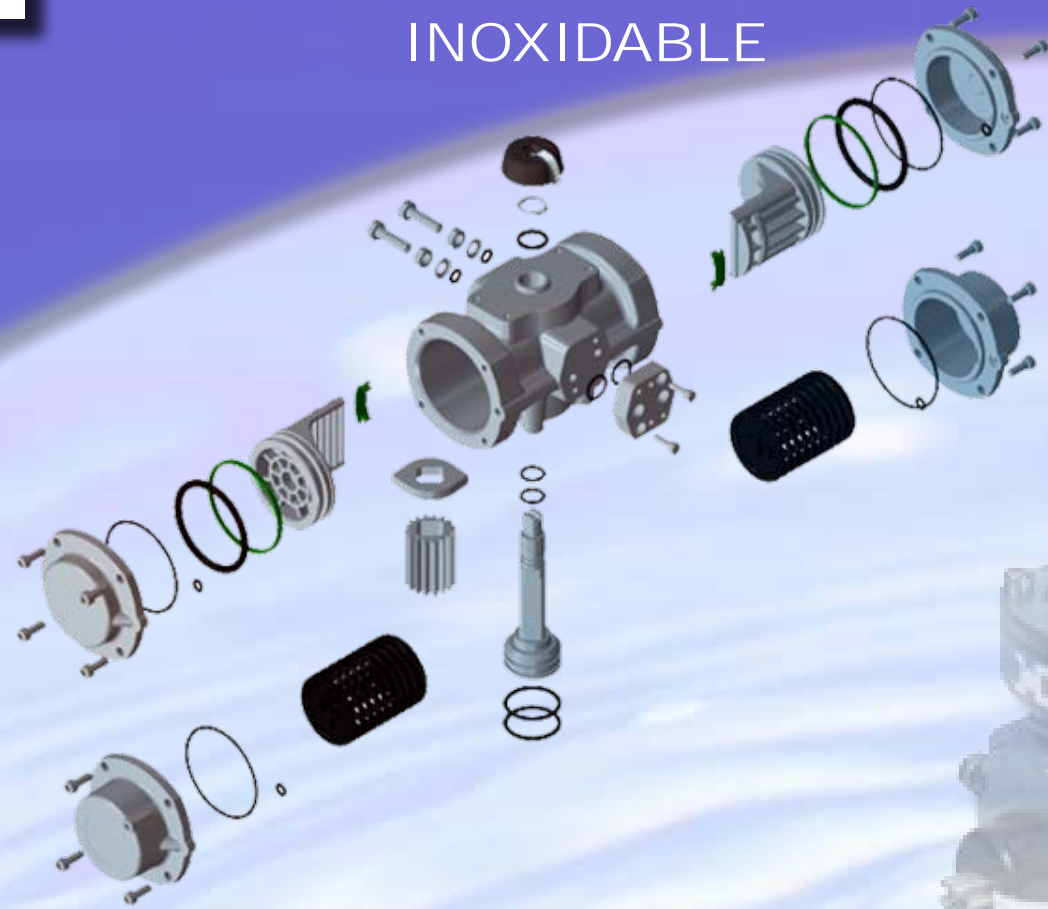
DOBLE EFECTO (DE) DOUBLE ACTING (DA)						SIMPLE EFECTO (SE) SPRING RETURN (SR)												
MODELOS MODELS	Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)				Peso Weight kg	MODELOS MODELS	Nº Muelles Spring Number	Par Muelles Spring Torques		Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)								Peso Weight kg
	5		5,5					6		7								
	Initial	End	Initial	End				Initial	End	Initial	End							
PPW	14,1	15,6	17	19,8	0,33	PPWS	4 + 4	10,4	6,5	7,5	3,6	9,1	5,2	10,6	6,7	13,6	9,7	0,47
PP00	20,5	22,8	25	29,5	0,76	PP00S	4 + 4	15,9	11,3	9,2	4,6	11,5	6,9	13,7	9,1	18,1	13,5	1,03
PP10	58,3	64,7	71	83,7	1,41	PP10S	4 + 4	46,6	32,3	26	11,7	32,4	18,1	38,7	24,4	51,4	37,1	2,15
PP20	136,3	150,9	165,5	194,8	2,94	PP20S	4 + 4	103,3	64,2	72,1	33	86,7	47,6	101,3	62,2	130,6	91,5	4,95

www.rodasuin.com

Prisma
rodasuin@rodasuin.com

ACTUADORES

ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO INOXIDABLE



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ángulo de Rotación:
Rotation Angle:

0° - 90° (con 5° de regulación)
0° - 90° (with 5° regulation)

Presión de alimentación:
Air supply:

8 bar máximo
up to 8 bar

Temp. de funcionamiento:
Operating temperature:

-32°C hasta 90°C
-32°C to 90°C

OBSERVACIONES:
REMARKS:

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 97-23-CE
ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 97-23-EC

Cumplen la directiva ATEX 94-9-CE, SIL-2,...
According to ATEX directive 94-9-EC, SIL-2,...

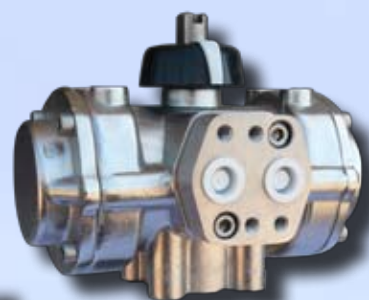
Exentos de silicona
Silicone free

Accionado con aire u otros fluidos no agresivos
Operated by air or other non aggressive fluids

Para todo tipo de válvulas y elementos con giro de 90°
For all valves and devices 90° turn

Aptos para instalaciones marinas y subacuáticas
Suitable for underwater and marine applications.

Aplicación en ambientes altamente corrosivos y plantas off-shore
For highly corrosive environments and off-shore plant applications



95 435 73 02

TECHNICAL FEATURES

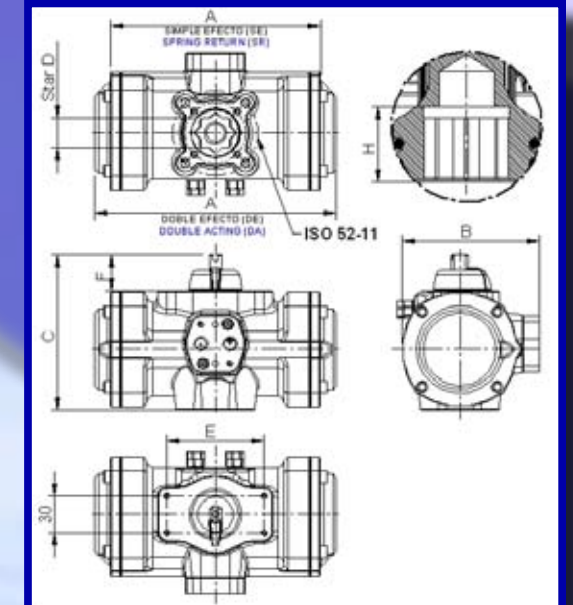
ACTUATORS

STAINLESS STEEL PNEUMATIC ACTUATOR

DIMENSIONES

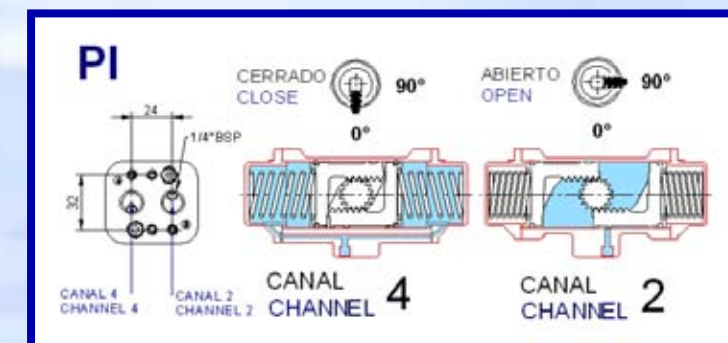
MODELOS MODELS	DIMENSIONES (mm)					DIMENSIONS (mm)			
	A		B	C	ISO-5211	Star D	E	F	H
	DE/DA	SE/SR							
PI00 - PI00S	139	160	91	111	F05	20	80	30	15
PI10 - PI10S	198	231	112,5	126	F05 / F07	24	80	30	15
PI20 - PI20S	257	308	139	160,2	F05 / F07	24	80	30	19
PI30 - PI30S	349,5	477,5	185,5	211	F07 / F10	27	80	30	30

DIMENSIONS



NORMA NAMUR E.V

SOLENOID NAMUR NORM



PARES DE MANIOBRA Y PESOS

TORQUE OUTPUTS AND WEIGHT

DOBLE EFECTO (DE) DOUBLE ACTING (DA)						SIMPLE EFECTO (SE) SPRING RETURN (SR)														
MODELOS MODELS	Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)				Peso Weight kg	MODELOS MODELS	Nº Muelles Spring Number	Par Muelles Spring Torques		Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)								Peso Weight kg		
	5		5,5					6		7		5		5,5		6			7	
	Initial	End	Initial	End				Initial	End	Initial	End	Initial	End	Initial	End	Initial	End		Initial	End
PI00	20,5	22,8	25	29,5	2,2	PI00S	4 + 4	15,9	11,3	9,2	4,6	11,5	6,9	13,7	9,1	18,1	13,5	2,6		
PI10	58,3	64,7	71	83,7	4,7	PI10S	4 + 4	46,6	32,3	26	11,7	32,4	18,1	38,7	24,4	51,4	37,1	5,6		
PI20	136,3	150,9	165,5	194,8	5,9	PI20S	4 + 4	103,3	64,2	72,1	33	86,7	47,6	101,3	62,2	130,6	91,5	9,9		
PI30	388,3	428,8	469,2	550,1	17,9	PI30S	4 + 4	273,7	179,9	208,4	115	248,8	155	289,3	195,5	370,2	276,4	25,4		

- Sistema seguridad muelles y topes de regulación (excepto PI00).
- Spring security system and stroke adjustments (except for PI00).

www.rodasuin.com

Prisma
rodasuin@rodasuin.com

ACTUADORES EJECUCIONES ESPECIALES

ACTUADORES ESPECIALES

SPECIAL ACTUATORS

ALTA TEMPERATURA (PH) / HIGH TEMPERATURE (PH):

Temperaturas hasta + 265°C
Temperatures up to + 265°C

Aplicaciones preferentes en sistemas contra incendios
For preferential applications in fire-fighting systems

BAJA TEMPERATURA / LOW TEMPERATURE:

Con tóricas de baja temperatura
With low temperature o-rings
Para aplicaciones preferentes en el sector criogénico
For preferential applications in cryogenic sector

ACTUADORES CON GIRO 180° / ACTUATOR WITH 180° ROTATION:

PAG10 - PAG10S, PAG20 - PAG20S, PG30 - PG30S

Aplicación en válvulas de 3 vías
Application on 3 way valves

ACTUADORES PARA FUNCIÓN VÁLVULA "NORMALMENTE ABIERTO" / FAIL OPEN ACTUATORS:

Actuador de simple efecto preparado para que, en caso de fallo de aire, la válvula quede abierta.
Used in spring return actuators to assure that the valve remains open if there's a fall in the air pressure supply.

Aplicación preferente en sistemas que en caso de emergencia, precisen asegurar el paso de fluido.
Used when it is necessary to assure the fluid is passing through the valve in emergency cases.

ACTUADORES CON GIRO INVERTIDO / REVERSE ACTUATORS:

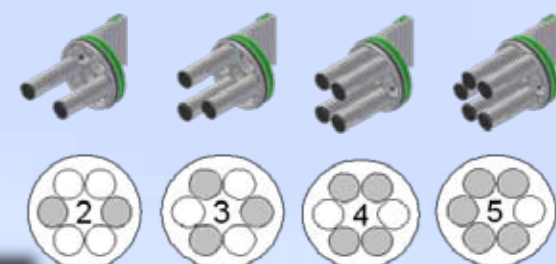
Actuadores con el sentido de giro contrario al estándar.
Actuators with opposite direction of rotation.

Para válvulas o compuertas con topes externos, dampers, etc...
Applied in valves with end limits, dampers, etc...

ACTUADORES CON EJE MONTADO A 90° / ACTUATORS WITH SHAFT MOUNTED AT 90°:

Para montaje de actuador transversal a la tubería manteniendo la indicación abierto-cerrado.
Actuators to be mounted across the pipe keeping open-close indication

ACTUADORES CON MENOS MUELLES QUE EL ESTÁNDAR / ACTUATORS WITH LESS NUMBER SPRINGS THAN STANDARD:



Aplicación en instalaciones con una alimentación inferior a 6 bar
Application in installations with air pressure less than 6 bar

Combinación de muelles: con un mínimo de 2 muelles y un máximo de 6 muelles por lado.
Dependiendo de la cantidad a montar, se combinarán según se indica en la figura mostrada.
Spring positioning: From 2 to 6 springs each side, distributed as indicated in the drawing.

95 435 73 02

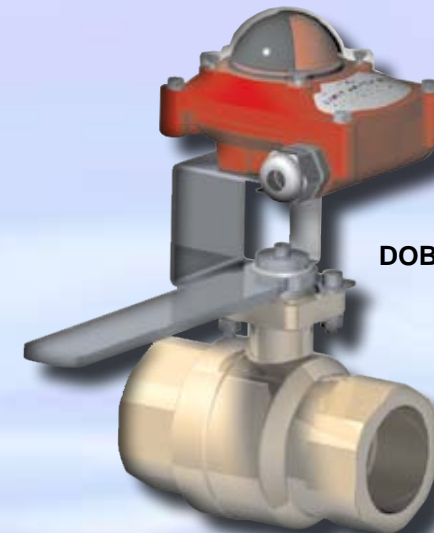
www.rodasuin.com

ACTUATORS SPECIAL EXECUTIONS

EJECUCIONES ESPECIALES

SPECIAL EXECUTIONS

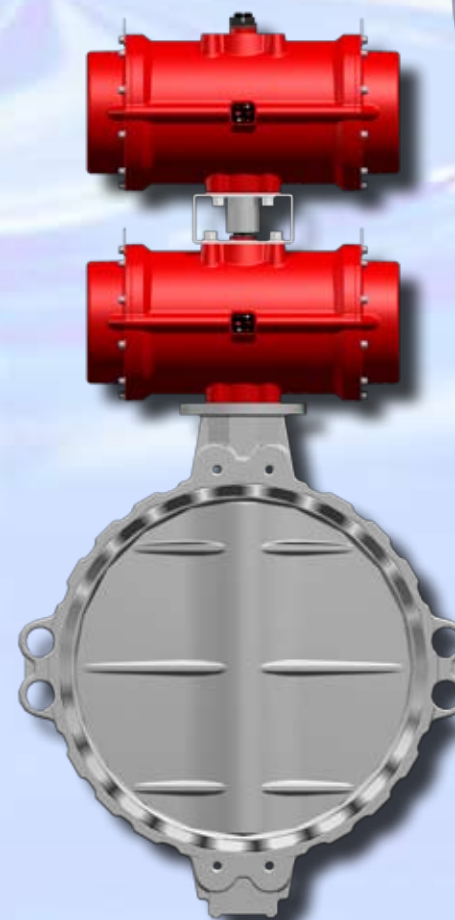
F.C. SOBRE VÁLVULA / L.S. ON TO VALVE:



DOBLE VÁLVULA / DOUBLE VALVE:



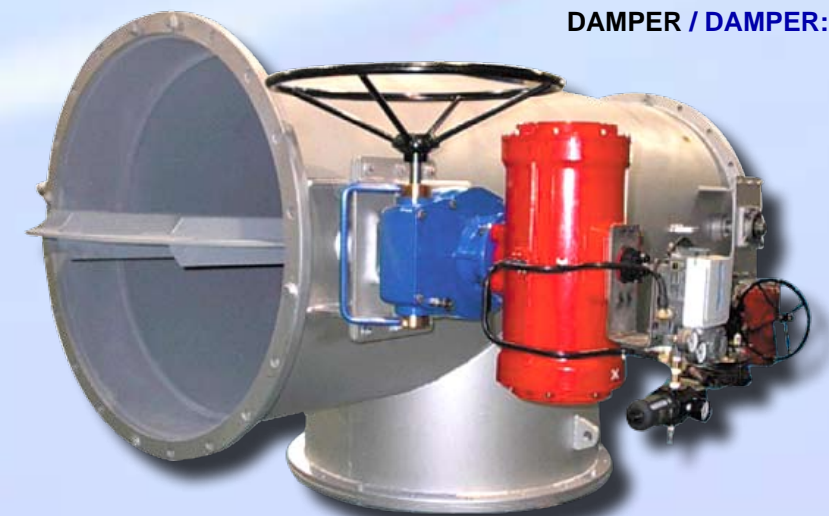
TÁNDEM / TANDEM:



PROLONGACIONES / EXTENDED SHAFTS:



DAMPER / DAMPER:



ACTUADOR ELÉCTRICO

GAMA ER: 5 VERSIONES

ER RANGE: 5 VERSIONS



EK: Actuador compacto con maniobra rápida On-Off
Compact and quick operating On-Off actuator

ER STANDARD:

12/24V AC/DC - 115/230V AC

ER MULTIVOLT:

24V AC/DC, 100-240V (pilotaje On-Off o 3 puntos)
24V AC/DC, 100-240V (On-Off or 3 point control)

ER FAIL SAFE:

Retorno a posición segura en caso de falta de corriente.
Returns to initial position in case of power failure.

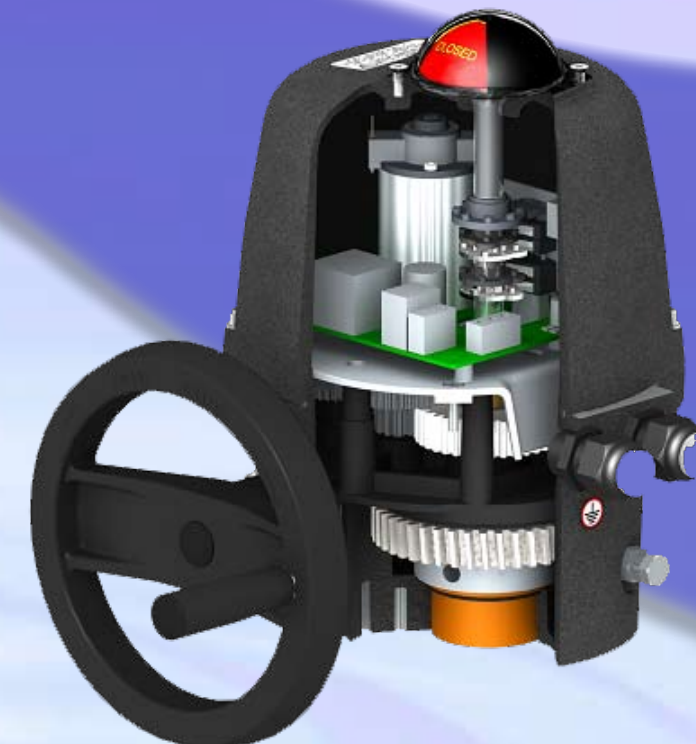
ER POSI:

Control proporcional 4-20mA / 0-10V
Proportional control 4-20mA / 0-10V

ELECTRIC ACTUATOR

GAMA V: 3 MODELOS

V RANGE: 3 MODELS



VR / VS / VT

- Versión 3 puntos modulantes o On-Off
- Version 3 point modulating or On-Off

- VR-VS: Actuador multivoltaje 24V AC/DC, 115-230V DC, or 400V tri
- VR-VS: Multivoltage actuator 24V AC/DC, 115-230V DC, or 400V tri

- VT: 400V tri, 230V AC
- VT: 400V tri, 230V AC

- Control proporcional 4-20mA / 0-10V
- Proportional control 4-20mA / 0-10V

- Topes mecánicos regulables (VS / VT)
- Adjustable mechanical stops (VS / VT)

- Mando manual por volante (VS / VT)
- Wheel for manual override (VS / VT)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 10 hasta 100 Nm
- Todas las tensiones AC/DC o multivoltaje 100-240V AC/DC
- Posicionamiento 4-20mA / 0-10V =POSI
- Tiempo de ciclo: 7s hasta 100s
- Pilotaje On-Off o 3 puntos modulables
- Adaptación estándar F03/F04/F05 o F05/F07
- Estrella 14/22
- Protección IP 65
- 4 topes mecánicos ajustables
- Mando manual de emergencia
- Limitador de par
- Todas las opciones disponibles:
 - Bloque de seguridad
 - Resistencia de calefacción
 - Potenciometro de recopia
 - Tarjeta de posicionamiento P5-P6
- Resistencia regulada de calefacción integrada 10W
- Temperatura de trabajo: -10°C a +55°C
- Topes de regulación: 90° + 5°
- Tiempo bajo tensión:
 - EK: 30% del tiempo
 - ER: 22/24V AC/DC= 30% del tiempo
 - 230V AC = 50% del tiempo

TECHNICAL FEATURES

- 10 to 100 Nm
- AC/DC all voltages or multivolt 100-240V AC/DC
- 4-20mA / 0-10V positioning =POSI
- Cycle time: 7s to 100s
- Control On-Off or 3 point modulating
- Standard F03/F04/F05 or F05/F07 adaptation
- 14/22 Star
- IP 65 protection
- 4 adjustable mechanical stops
- Manual override
- Torque limiter
- All options available:
 - Fail-safe block
 - Heat resistant
 - Feedback potentiometer
 - P5-P6 positioning card
- Integrated regulated heating resistor 10W
- Working temperature: -10°C to +55°C
- Travel stops: 90° + 5°
- Duty cycle:
 - EK: 30% of op.time
 - ER: 22/24V AC/DC = 30% of op. time
 - 230V AC = 50% of op. time

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 25 hasta 300 Nm
- Todas las tensiones AC/DC o multivoltaje 100-240V AC/DC
- Posicionamiento 4-20mA / 0-10V =POSI
- Tiempo de ciclo: 7s hasta 50s
- Pilotaje On-Off o 3 puntos modulables
- Adaptación estándar (ISO 52-11):
 - VR (F05/F07) Estrella 17
 - VS (F07/F10) Estrella 22
 - VT (F10/F12/F14) Estrella 36
- Protección IP 65
- 4 topes mecánicos ajustables
- Mando manual de emergencia
- Limitador de par
- Todas las opciones disponibles:
 - Bloque de seguridad integrado
 - Resistencia de calefacción
 - Potenciometro de recopia
 - Tarjeta de posicionamiento P5-P6
- Resistencia regulada de calefacción integrada 10W
- Temperatura de trabajo: -20°C a +70°C
- Topes de regulación: 90° + 5°
- Volante
- ATEX Eexd
- Tiempo bajo tensión: 50-70%

TECHNICAL FEATURES

- 25 to 300 Nm
- AC/DC all voltages or multivolt 100-240V AC/DC
- 4-20mA / 0-10V positioning =POSI
- Cycle time: 7s to 50s
- Control On-Off or 3 point modulating
- Standard adaptation (ISO 52-11):
 - VR (F05/F07) 17 Star
 - VS (F07/F10) 22 Star
 - VT (F10/F12/F14) 36 Star
- IP 65 protection
- 4 adjustable mechanical stops
- Manual override
- Torque limiter
- All options available:
 - Integrated Fail-safe security block
 - Heat resistant
 - Feedback potentiometer
 - P5-P6 positioning card
- Integrated regulated heating resistor 10W
- Working temperature: -20°C to +70°C
- Travel stops: 90° + 5°
- Hand Wheel
- ATEX Eexd
- Duty cycle: 50-70%

ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL

ELECTROVÁLVULAS NORMA NAMUR NAMUR SOLENOID VALVES



ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL

CAJA FINALES DE CARRERA LIMIT SWITCH BOX



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL FEATURES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL FEATURES

Material electroválvula:
Solenoid valve material:

Aluminio, poliamida o aluminio con anodizado duro
Aluminium, polyamide or anodized aluminium.

Placa intermedia:
Intermediate plate:

Placa de conversión de 5/2 a 3/2
Conversion plate of 5/2 to 3/2

Protección:
Protection:

IP-65
IP-65

Presión:

MIN. 2 bar
MAX. 8 bar

Pressure:

MIN. 2 bar
MAX. 8 bar

Función:

5/2 VIAS
3/2 VIAS

Function:

5/2 WAYS
3/2 WAYS

Tensiones disponibles /
Available connections:

24V AC/DC
110V AC
220V AC

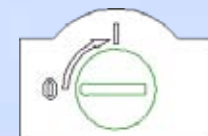
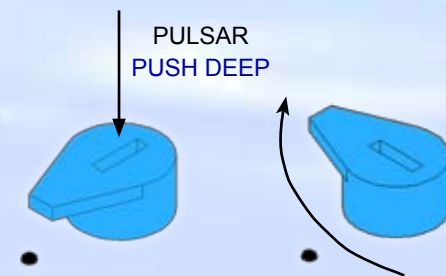
Otras tensiones consultar
For other connections please consult

Opciones:

Namur, no Namur,
Eexi, Eexd
Namur, not Namur,
Eexi, Eexd

Options:

ACCIONAMIENTO MANUAL / MANUAL OVERRIDE



ACTUADOR CERRADO
ACTUATOR CLOSED



ACTUADOR ABIERTO
ACTUATOR OPEN

Modelos de caja:

Limit switch box models:

Material caja:
Box material:

CFCE: Caja finales de carrera electromecánicos

CFCI: Caja finales de carrera inductivos (Eexi, PNP, NPN,...)

EXD: Caja Exd con finales de carrera electromecánicos

CFCE: Electromechanical limit switch box

CFCI: Inductive limit switch box (Eexi, PNP, NPN,...)

EXD: Exd box with electromechanic limit switches.

Aleación de aluminio recubierto con poliéster y eje de acero inoxidable
Aluminium alloy covered with polyester and stainless steel shaft.

IP-67
IP-67

Protección:
Protection:

Temperatura:
Ambient temperature:

-20°C + 80°C
-20°C + 80°C

Regleta de conexiones:
Terminal connections:

8 bornes y posibilidad de conexión 2 Finales de carrera + Electroválvula
8 terminal connections allowing 2 Limit Switches + Solenoid Valve

Indicador de posición:
Position indicator:

Abierto y cerrado de gran visibilidad
Clearly visible open or closed indication



ACTUADOR CERRADO
ACTUATOR CLOSED



ACTUADOR ABIERTO
ACTUATOR OPEN

ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL FINALES DE CARRERA INSTALADOS SOBRE ACTUADOR LIMIT SWITCHES INSTALLED ONTO ACTUATOR

ELECTROMECAÑICOS

ELECTROMECHANIC

- FCE-003: Bipolar NC + NA
Bipolar NC + NO

- TENSIÓN: 224V, 3A (AC)
250V, 0'27A (DC)

- Protección: IP-66
- Protection: IP-66

- La instalación incluye leva y tornillería
(acero inox AISI-304)
- Installation includes cam and bolting
(AISI-304 stainless steel)

- Diseño preferente para aplicaciones con volante de
accionamiento manual
- Special design for application with hand wheel for
manual override



INDUCTIVOS NAMUR

PROXIMITY NAMUR

- FCE-201: SALIDA NAMUR
NAMUR OUTPUT

- TENSIÓN: NOM. 8V
- VOLTAGE: NOM. 8V

- MODELO: NJ511NG
- MODEL: NJ511NG

- ZONA CLASIFICADA:  II1GEEExialICT6
- CLASSIFIED ZONE:  II1GEEExialICT6

- TIPO CONEXIÓN: 2m P.V.C CABLE
- CONNECTION TYPE: 2m P.V.C CABLE

- La instalación incluye leva, tornillería
(acero inox AISI-304) y soportes.
- Installation includes cam, bolting
(AISI-304 stainless steel) and supports

- Diseño preferente para aplicaciones con volante de
accionamiento manual.
- Special design for applications with hand wheel for
manual override.



ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL LIMITADORES DE APERTURA OPEN LIMITERS

LIMITADOR DE APERTURA DE 0° A 90°

OPEN LIMITER FROM 0° TO 90°

- Limitador de apertura de 0° a 90° disponible para actuadores de aluminio (PA-P), poliamida (PP) y acero inoxidable (PI).

- Open limiter from 0° to 90° available for aluminium (PA-P), polyamide (PP) and stainless steel (PI) actuators.

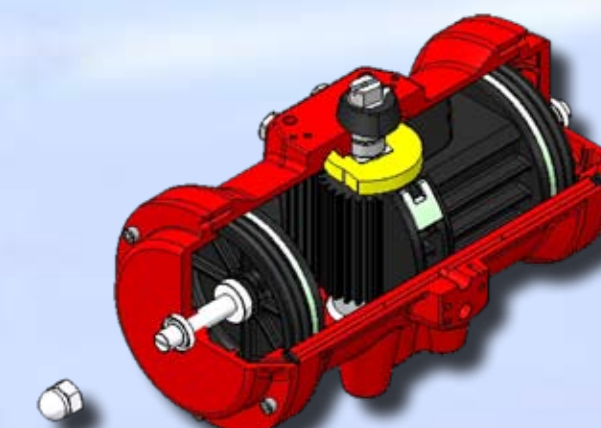


LIMITADOR DE APERTURA DE 80° A 90°

OPEN LIMITER FROM 80° TO 90°

- Limitador de apertura de 80° a 90° (10°) disponible para actuadores de aluminio (PA-P), poliamida (PP) y acero inoxidable (PI).

- Open limiter from 80° to 90° (10°) available for aluminium (PA-P), polyamide (PP) and stainless steel (PI) actuators.



ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL

POSICIONADORES

POSITIONERS

ELECTRONEUMÁTICOS

ELECTRO-PNEUMATIC



POSICIONADOR ELECTRONEUMÁTICO
ELECTRO-PNEUMATIC POSITIONER



POSICIONADOR ELECTRONEUMÁTICO CON 2 FINALES DE CARRERA
ELECTRO-PNEUMATIC POSITIONER WITH 2 LIMIT SWITCHES

Descripción: Description:	Posicionador de giro, mando electrónico Electronically operated rotary positioner
Señal de control: Control signal:	4-20mA 4-20mA
Presión de alimentación: Air pressure supply:	Min. 1,4 bar A Max. 7 bar Min. 1,4 bar At Max. 7 bar
Caudal nominal QN: Nominal flow QN:	80 l/min A 1,4 bar 80 l/min At 1,4 bar
Caudal consumido: Air consumption:	2 l/min A 1,4 bar 2 l/min At 1,4 bar
Temperatura de servicio: Working temperature:	-20°C A +70°C -20°C To +70°C
Impedancia circuito: Circuit impedance:	250 ± 15 Ω 250 ± 15 Ω
Grado de protección: Protection:	IP-66 IP-66
Conexión neumática: Pneumatic connection:	G 1/4" G 1/4"
Calidad aire comprimido: Air quality:	Aire no lubricado y filtrado 5μ Air not lubricated and filtered 5μ
Peso: Weight:	2,8kg 2,8kg
Conexión eléctrica: Electrical connection:	G 1/2" G 1/2"
Opciones / Options:	Recopia, Eexi, Eexd / Feedback, Eexi, Eexd



ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL

POSICIONADORES

POSITIONERS

NEUMÁTICO

PNEUMATIC

Descripción: Description:	Posicionador de giro, mando neumático Pneumatically operated rotary positioner
Señal de control: Control signal:	0,2 bar (3psi) A 1 bar (15psi) 0,2 bar (3psi) At 1 bar (15psi)
Presión de alimentación: Air pressure supply:	Min. 1,4 bar A Max. 7 bar Min. 1,4 bar At Max. 7 bar
Caudal nominal QN: Nominal flow QN:	80 l/min A 1,4 bar 80 l/min At 1,4 bar
Caudal consumido: Air consumption:	2 l/min A 1,4 bar 2 l/min At 1,4 bar
Temperatura de servicio: Working temperature:	-20°C A +70°C -20°C To +70°C
Impedancia circuito: Circuit impedance:	250 ± 15 Ω 250 ± 15 Ω
Grado de protección / Protection:	IP-66
Conexión neumática / Pneumatic connection:	G 1/4"
Peso / Weight:	1,7 kg



POSICIONADOR NEUMÁTICO
PNEUMATIC POSITIONER

ELECTRÓNICO

SMART POSITIONER

Descripción: Description:	Posicionador de giro, mando electrónico Electronically operated rotary positioner
Señal de control / Control signal:	4 - 20 mA
Presión de alimentación: Air pressure supply:	Min. 1,4 bar A Max. 7 bar Min. 1,4 bar At Max. 7 bar
Caudal nominal QN: Nominal flow QN:	60 l/min A 1,4 bar 60 l/min At 1,4 bar
Caudal consumido: Air consumption:	0,01 l/min A 1,4 bar 0,01 l/min At 1,4 bar
Temperatura de servicio: Working temperature:	-30°C A + 85°C -30°C To + 85°C
Impedancia circuito / Circuit impedance:	Max.460 Ω / 20mA DC
Grado de protección / Protection:	IP-66
Conexión neumática / Pneumatic connection:	G 1/4"
Peso / Weight:	1,5 kg
Función PID, Autocalibración, alarma,...	PID function, Auto calibration, alarm,...
Opción protocolo HART, recopia 4-20 mA, Eexd, Eexi	HART protocol option, 4-20mA, Eexd, Eexi



POSICIONADOR ELECTRÓNICO
SMART POSITIONER

ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL

VOLANTES

HAND WHEEL



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL FEATURES

ACTUADOR ACTUATOR	VOLANTE HAND WHEEL (mm)	Ø VOLANTE Ø HAND WHEEL
PA00-PA00S	VOL-SG150	Ø 150
PA05-PA05S		
PA10-PA10S	VOL-SG250	Ø 250
PA15-PA15S		
PA20-PA20S	VOL-SG300	Ø 300

VOLANTE PARA ACCIONAMIENTO MANUAL DE ACTUADORES NEUMÁTICOS DE DOBLE EFECTO
HAND WHEEL FOR DOUBLE ACTING PNEUMATIC ACTUATORS MANUAL OVERRIDE

PRECAUCIÓN: CON PRESIÓN DE AIRE EN EL ACTUADOR NO ACCIONAR EL VOLANTE
CAUTION: DO NOT USE WITH AIR PRESSURE IN THE ACTUATOR

ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL



REDUCTORES DESEMBRAGABLES

DECLUTCHABLE GEARBOX

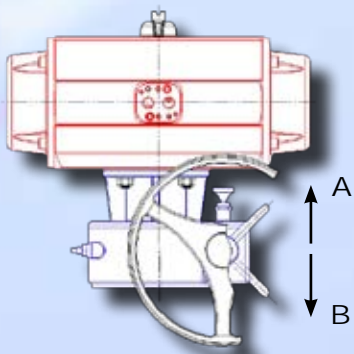


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL FEATURES

ACTUADOR ACTUATOR	REDUCTOR GEARBOX	INSTALACIÓN INSTALLATION	DIMENSIONES LADO VALVULA VALVE SIDE DIMENSIONS (mm)		DIMENSIONES LADO ACTUADOR ACTUATOR SIDE DIMENSIONS (mm)	
			ISO-5211		ISO-5211	
PA00-PA00S	RD-415	IRD-41500	F05-F07	17	F05-F07	17
PA05-PA05S		IRD-41510				
PA10-PA10S						
PA15-PA15S						
PA20-PA20S	RD-420	IRD-42020	F07	17	F07	17
PA25-PA25S	RD-430	IRD-43025	F10 / F12	27	F10 / F12	27
P30-P30S						
P40-P40S	RD-440	IRD-44040	F12	36	F12	36
P50-P50S	RD-450	IRD-45050	F14	36	F14	36
PA70-PA70S	RD-470	IRD-47070	F16	46	F16	46

NOTA: NO APLICABLE A ACTUADORES DE 180°
REMARK: NOT SUITABLE FOR 180° ACTUATORS



A. REDUCTOR DESEMBRAGADO
DECLUTCHED GEARBOX
B. REDUCTOR EMBRAGADO
CLUTCHED GEARBOX

ACOPLAMIENTOS SOPORTES BRACKETS

MOUNTING KITS CONEXIONES DRIVE ADAPTERS

TIPOS DE SOPORTE

BRACKET TYPE



Gran variedad de soportes para la adaptación a cualquier tipo de válvula.

Wide range of brackets for any kind of valve adaptation.

TIPO DE CONEXIONES

DRIVE ADAPTER TYPE

CONEXIÓN TIPO CP/PSA ISO-5211 CP/PSA TYPE DRIVE ADAPTER					
ACTUADOR ACTUATOR	CODIGO CODE	FORMA SHAPE	LADO EXT. EXT.SIDE	LADO INT. INT. SIDE	ALTURA HEIGHT
PPW	PSA14/09.12	★	14	9	12,5
	PSA14/11.12	★	14	11	12,5
PAW PA00	PSA14/09	★	14	9	16
	PSA14/11	★	14	11	16
PP00 PI00	CP0-09	★	20	9	15
	CP0-11	★	20	11	15
	CP0-14	★	20	14	15
PA05 PA10 PA15 PA20	PSA1711	★	17	11	19
	PSA1714	★	17	14	19
PP10 PI10	CP1-09	★	24	9	15
	CP1-11	★	24	11	15
	CP1-14	★	24	14	15
	CP1-17	★	24	17	15
	CP1-19	★	24	19	15

CONEXIÓN CP
CP DRIVE ADAPTER

CONEXIÓN DD
DD DRIVE ADAPTER

CONEXIÓN TIPO CP ISO-5211 CP TYPE DRIVE ADAPTER					
ACTUADOR ACTUATOR	CODIGO CODE	FORMA SHAPE	LADO EXT. EXT.SIDE	LADO INT. INT. SIDE	ALTURA HEIGHT
PP20 PI20	CP2-11	★	24	11	19
	CP2-14	★	24	14	19
	CP2-17	★	24	17	19
	CP2-19	★	24	19	19
PA25 P30 PI30	CP27-11	■	27	11	29
	CP27-14	■	27	14	29
	CP27-17	■	27	17	29
	CP27-19	■	27	19	29
	CP27-22	■	27	22	29
P40 P50	CP4-17	■	36	17	38
	CP4-19	■	36	19	38
	CP4-22	■	36	22	38
	CP4-27	■	36	27	38
PA70	CP46-27	■	46	27	48

CONEXIÓN TIPO DD DD TYPE DRIVE ADAPTER					
ACTUADOR ACTUATOR	CODIGO CODE	FORMA SHAPE	LADO EXT. EXT.SIDE	LADO INT. INT. SIDE	ALTURA HEIGHT
PA05 PA10 PA15 PA20	DD17-09	■	17	9	19
	DD17-11	■	17	11	19
PP00 PI00	DD0-09	★	20	9	15
	DD0-11	★	20	11	15
PP10 PI10	DD1-09	★	24	9	15
	DD1-11	★	24	11	15
	DD1-14	★	24	14	15
	DD1-17	★	24	17	15
PP20 PI20	DD2-11	★	24	11	19
	DD2-14	★	24	14	19
	DD2-17	★	24	17	19
PA25 P30 PI30	DD27-14	■	27	14	29
	DD27-17	■	27	17	29
	DD27-19	■	27	19	29
P40 P50	DD4-19	■	36	19	38
	DD4-22	■	36	22	38

EJE VÁLVULA
ISO-5211
ISO-5211 VALVE SHAFT

CONEXIONES DE ACERO INOXIDABLE
Y ACERO ZINCADO
STAINLESS STEEL AND
ZINC-COATED DRIVE ADAPTERS

Conexiones para la adaptación de cualquier tipo de eje de válvula.

Drive adapters for any kind of valve shaft.



EJES DE VÁLVULA / VALVE SHAFTS



VÁLVULAS CON ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA

VÁLVULA DE BOLA BALL VALVE

2 PIEZAS

2 PIECE



- Válvula 2 piezas con actuador de:
- Aluminio (PA, P)
 - Poliamida (PP)
 - Acero Inoxidable (PI)

- 2 piece valve with pneumatic actuator:
- Aluminium (PA, P)
 - Polyamide (PP)
 - Stainless steel (PI)

VALVES WITH PRISMA PNEUMATIC ACTUATORS

VÁLVULA DE BOLA BALL VALVE

3 PIEZAS

3 PIECE

-Válvula 3 piezas con:

- Actuador Aluminio (PA, P)
Actuador Poliamida (PP)
Actuador Acero Inoxidable (PI)

-3 piece valve with:

- Aluminium actuator (PA, P)
Polyamide actuator (PP)
Stainless steel actuator (PI)



VÁLVULA DE MARIPOSA BUTTERFLY VALVE

2 PIEZAS BRIDAS

2 PIECE FLANGED

MARIPOSA

BUTTERFLY

-Válvula 2 piezas bridas con actuador de:

- Aluminio (PA, P)
- Poliamida (PP)
- Acero Inoxidable (PI)

-2 piece flanged valve with:

- Aluminium actuator (PA, P)
- Polyamide actuator (PP)
- Stainless steel actuator (PI)



- Válvula mariposa con actuador de:

- Aluminio (PA, P)
- Poliamida (PP)
- Acero Inoxidable (PI)

- Butterfly valve with pneumatic actuator:

- Aluminium (PA, P)
- Polyamide (PP)
- Stainless steel (PI)

APLICACIONES

INSTALACIONES

Industria Química, Petroquímica, Farmacéutica, Nuclear, Electrónica, Automoción, Alimentaria, Sanitaria, Productos lácteos, Siderurgia, Cemento, Agroquímica, Têxtil, Enológica, Pasta, Papel, Refinerías, Automatización de Riegos, Tratamiento de Aguas, Gas, Plantas depuradoras, Plantas Off-shore, construcción naval, Dampers...

Chemical Industry, Petrochemical, Pharmaceutical, Electronics, Automotive, Food and Beverage, Sanitary and Dairy product Industries, Steel mills, Agrochemical, Textile, Oenology, Pulp and Paper, Refineries, Automation of irrigation, Sewage treatment plants, Oil & Gas, Water treatment plants, Off-Shore plants, Shipyards, Dampers...



Planta de ciclo combinado (Cartagena, España)
Combined cycle cogeneration plant (Cartagena, Spain)



Conducciones de gas (China)
Oilfield gas conductions (China)



Central eléctrica (Finlandia)
Power plant (Finland)



Tratamiento de purines (Lérida, España)
Liquid manure treatment plant (Lérida, Spain)

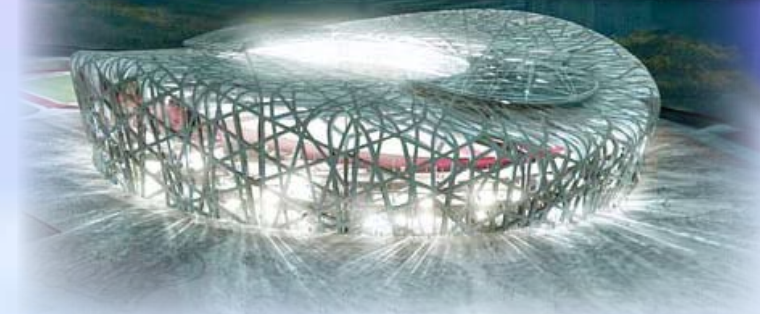


Sistema de Climatización (Expo Zaragoza, España)
Heating & Cooling (Expo Zaragoza, Spain)
95 435 73 02



Fábrica de productos de Higiene (Australia)
Hygienic products factory (Australia)

APPLICATIONS



Tratamiento de aguas pluviales (Estadio de Pekín, China)
Rain water treatment (Olympic Stadium of Beijing, China)



Planta de cogeneración en Motril (Granada, España)
Cogeneration plant (Granada, Spain)

AMBIENTES SALINOS

Mejora de la resistencia a la corrosión (ejes inox, recubrimiento Níquel-Teflón,...)
Improvement of the corrosion resistance (SS shafts, Nickel-Teflon covering,...)



Planta Off-Shore (Noruega)
Off-Shore plant (Norway)



Planta desaladora de Carboneras (Almería, Spain)
Desalination Plant (Almería, Spain)



Buque de Investigación Oceanográfica y Pesquera
Ocean and fisheries research vessel



ACREDITACIONES / CERTIFICATIONS

NOTAS / NOTES



ISO-9001 / TS 29001 / API Q1

IEC-61508-SIL-2

PED-PA70-DV



TAC-DNV

TAC-DNV-PA

PH-94007802-LGAI



ATEX-LOM
95 435 73 02

ATEX-LOM-PA

GOST CERTIFICATE

www.rodasuin.com



rodasuin@rodasuin.com